

苏菲的杰作

文：〔美〕艾琳·斯安内利 图：〔美〕简·戴尔 翻译：柯倩华

河北教育出版社



一只蜘蛛的故事



苏菲的杰作

一只蜘蛛的故事

文[美]艾琳·斯利安利 图:[美]简·戴尔 翻译:柯倩华



河北教育出版社

献给喜欢蜘蛛的Mary,Tony M.

和Jennifer D.

以及不喜欢蜘蛛（除了苏菲以外）的Eileen G.

—E.S.

献给亲爱的Marilyn Marlow

—J.D.





苏菲不是普通的蜘蛛。



苏菲是艺术家。

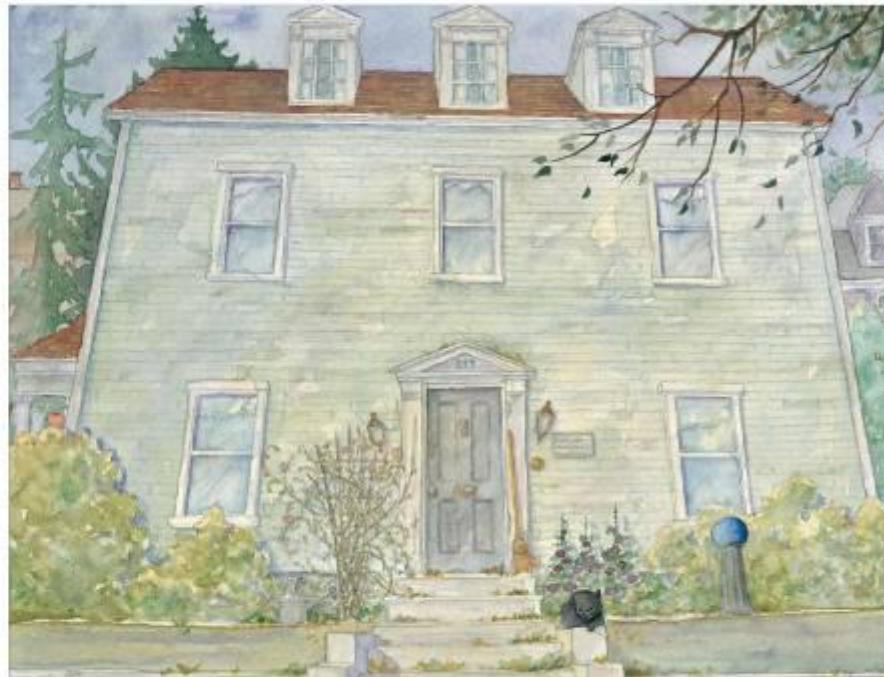


她能织出非常奇妙的网。她的朋友都称赞她，她的妈妈也以她为荣。

大家都说，总有一天，她会织出了不起的杰作。



苏菲和别的小蜘蛛一样，渐渐长大，到了该独立生活的时候，她搬到了毕克曼出租公寓里。





她一到那里，先观察环境，她看见死气沉沉的绿墙、褪色的地毯和老旧的窗帘——这个地方很需要她帮忙。

苏菲立刻开始工作，她首先要为这栋公寓的前厅织新的窗帘。

她织了一天又一天，还把太阳撒下的金线织进她的丝里。





有一天，房东太太看到她，大声嚷着：“我的客厅里不准有蜘蛛！”拿起抹布朝苏菲打去。

苏菲知道不受欢迎的时候该怎么办，她赶快爬到墙的另一边，上了楼梯，爬进船长的衣橱里。



她安顿好以后，望望四周，只看到一片灰色：灰衬衫、灰长裤、灰毛衣。

苏菲想，这位船长需要一套新衣服，明亮一点儿的，蓝色好了，像天空的颜色。她耐心地织啊织，织了一只袖子，织了一个领子。

有一天，船长碰巧看见苏菲在工作。

他尖叫一声：“蜘蛛！”

他爬过窗台，爬到屋顶上。苏菲可不愿意有人为了她从屋顶上摔下去，她匆匆忙忙离开衣橱，穿过走廊，爬进厨师的拖鞋里。





厨师的拖鞋又脏又破。

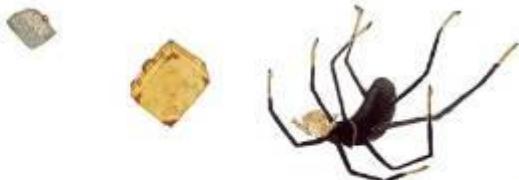
苏菲想，我得先休息一下，然后，帮厨师织一双新拖鞋吧！

苏菲刚挤进拖鞋的前端，就立刻被甩到地板上——是地震吗？

不是。

是厨师把苏菲甩出来了。“恶心死了！”厨师气呼呼地大骂，“你这只丑八怪，臭蜘蛛！”

苏菲好伤心。不过，她抬头挺胸越过地毯，从房门底下爬出去。她经过漫长的旅途，好不容易克服陡峭的阶梯，爬进三楼一个年轻女人的房间里。苏菲已经疲惫不堪，一爬进装毛线的篮子里就睡着了。





到这个时候，对蜘蛛来说，已经过了许多年。苏菲老了。她剩下的力气只够为自己织一些小东西，比如有玫瑰图案的枕头套和八只保暖的袜子。

不过，她大部分时间都在睡觉。



有一天，那个年轻女人发现了苏菲。

哎，糟了！苏菲几乎要哭了，她已经没有力气再搬家了。

可是，这个女人没有拿抹布朝苏菲打过去。

她没有爬到屋顶上。

她没有骂苏菲丑八怪。

她只是微笑。





她没有打扰苏菲。她拿起棒针开始织毛线。
苏菲看着她编织，一天又一天。
“婴儿的袜子！”苏菲喊道。
原来这个年轻女人要生小宝宝了。
她织好了小袜子，又织了一件小衣服。
毛线用完了。
她没有钱买毛线，不能为婴儿织小毯子了。
“没关系，”房东太太说，“储藏室里有条咖啡色的旧被子，你就用那个吧！”
苏菲看到过那条旧被子，破破烂烂的，颜色很灰暗，根本不适合小宝宝。





苏菲知道该怎么做，她必须织一条毯子。

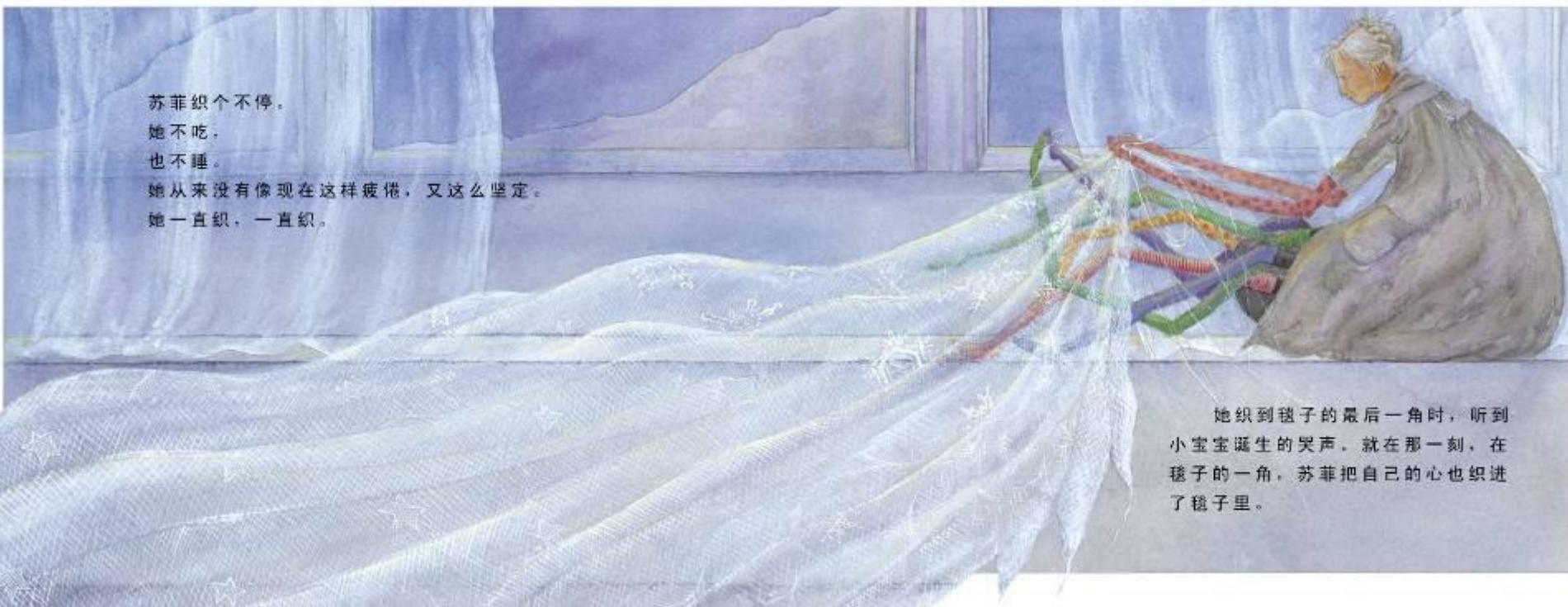
她还年轻的时候，这种小事难不倒她。可是，她现在虚弱无力，小宝宝就快出生了，她来得及织完一条毯子吗？

苏菲爬出装毛线的篮子。

她缓缓移动，爬上宽阔的窗台。

月光照进房间里，“好极了！”她想，“我可以把这些银白的光线织进小宝宝的毯子里，还要加上星光。”

苏菲开始工作。她不停地织，而且不断地想出新点子。她把那些好点子都织进毯子里，有散发香气的细松枝，夜晚的景色，古老的摇篮曲，快乐的雪花……



苏菲织个不停。
她不吃，
也不睡。
她从来没有像现在这样疲倦，又这么坚定。
她一直织，一直织。

她织到毯子的最后一角时，听到
小宝宝诞生的哭声。就在那一刻，在
毯子的一角，苏菲把自己的心也织进了
毯子里。



那天晚上，那个年轻女人正打算拿房东太太的旧被子给小婴儿盖时，突然注意到窗台上有什么东西。

那是一条毯子，好柔软，好美丽，好像为王子准备的。她知道这不是条普通的毯子。
她满怀爱意和惊喜把毯子盖在熟睡的宝宝身上。
她入睡时，她的手抚摸着一只小小的蜘蛛留在世上的最后一件作品——
苏菲的杰作。

